



Impresiones

En las primeras once unidades de *Impresiones A1*, la página de cultura *Enlace a...* se cierra con la rúbrica *¡Con ritmo!*, para practicar español con canciones. Se trata de seis canciones compuestas para el manual (unidades 1, 3, 5, 7, 9 y 11) y de cinco canciones de intérpretes hispanos famosos (unidades 2, 4, 6, 8 y 10). De esta forma, se trabaja, por un lado, con un input controlado y accesible para el alumno, y por otro, se le hace partícipe de la realidad del mundo hispano a través de intérpretes famosos de cada uno de los países y de sus canciones.

Las canciones compuestas y las actividades para trabajarlas pueden encontrarlas en el DVD que acompaña a la guía del profesor o descargarlas de manera gratuita desde nuestra página web www.hueber.de/impresiones.

A continuación les presentamos una propuesta para trabajar en clase cinco canciones de cantantes famosos de los países que protagonizan la página *Enlace a...* en las unidades 2, 4, 6, 8 y 10. El objetivo es, a través de la música, acercar a nuestros/-as alumnos/-as a la variedad cultural de los países protagonistas de la página de cultura en dichas unidades.

Tanto la música como la letra de las canciones que les proponemos pueden encontrarlas fácilmente en Internet.

Esperamos que disfruten “*¡Con ritmo!*”.

A1

¡Colombia con ritmo!

© Thinkstock/iStock/pongschole1

Unidad 2

Canción: *Rosa* (Carlos Vives)

Información sobre el intérprete:

Carlos Alberto Vives Restrepo (Santa Marta, 1961) es un cantante, actor y compositor colombiano y una de las figuras más importantes de la música latina. Es considerado un pionero del nuevo sonido colombiano y uno de los mayores difusores del vallenato, género musical autóctono de Colombia. Entre sus éxitos más conocidos están *La gota fría*, *Déjame entrar*, *Fruta fresca*, *La tierra del olvido*, *La bicicleta*, esta última interpretada junto a Shakira.

Ideas para trabajar la canción en clase:

Antes de escuchar la canción, presente brevemente al intérprete Carlos Vives. Escriba en la pizarra el título de la canción “Rosa” y junto a ella las palabras “flor” y “color”. Explique su significado y diga que la palabra “rosa” puede tener ambos significados y que también es un nombre de mujer. Guíe entonces la primera escucha preguntando a sus alumnos/-as: ¿A qué creen que hace referencia el título de la canción?

ANTES

Escuchen la canción. Resuelva la pregunta: La canción hace referencia a una mujer. Si lo cree oportuno, deles la letra en fotocopias. Compruebe previamente que la letra de la canción no contiene errores y que coincide con la versión que van a escuchar. Pídales que se fijen en el estribillo y en la pronunciación de la “r”. Anímelos a cantarlo juntos.



Escuchen de nuevo. Pregúnteles cuáles son los dos únicos verbos que se mencionan en la canción (*ser/cantar*) y pídales que los conjuguen.

DURANTE

Por último, explíqueles que en español hay nombres de mujer inspirados en nombres de flores (Margarita, Dalia, Violeta, Lis, Azucena, Lila...). Pregúnteles si en su idioma u otros idiomas que conozcan también es así, y en tal caso, pídales que hagan una lista con algunos de esos nombres.

DESPUÉS

Unidad 4



© Thinkstock/iStock/pongschole1

Canción: *Limón y sal* (Julieta Venegas)

Información sobre la intérprete:

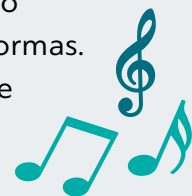
Julieta Venegas Percevault nació en California (en 1970), pero se crió en Tijuana, México. Esta cantante y compositora mexicana es conocida por sus interpretaciones en los géneros pop latino, rock e indie. Entre su discografía destacan *Me voy*, *Si tú no estás*, *Limón y sal* o *Andar conmigo*, entre otros títulos.

Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente brevemente a la cantautora Julieta Venegas a sus alumnos/-as. Después escriba en la pizarra el título de la canción “Limón y sal” y pregunte qué creen que significan estas palabras y qué asocian con ellas (es posible que digan palabras como *tequila*, *comida*, *fruta* o platos como la *paella* o los *calamares* o también por su sabor ácido, el limón, y salado, la sal, las asocien con *algo negativo*).

ANTES

Escuchen la canción. Dígalos que cuenten cuántas veces se dice el verbo “querer” y, si lo cree oportuno, pídalos que lo conjuguen en todas sus formas. Explique el significado que tiene el verbo “querer” en la canción, ya que es distinto al que han aprendido en la unidad.



Escriba en la pizarra el estribillo de la canción y escúchenla de nuevo. Si tiene un grupo al que le gusta cantar, anímelos a hacerlo con el estribillo.

DURANTE

Por último, dirija la atención de sus alumnos/-as al primer verso del estribillo y pídalos que en grupos hagan otras combinaciones sustituyendo las palabras “limón y sal” por palabras que han visto en la unidad (por ejemplo, “yo te quiero con atún y pan”, “yo te quiero con mantequilla” o “yo te quiero con vino tinto”).

DESPUÉS

Unidad 6



Canción: *Chica linda* (Julio Jaramillo)

Información sobre el intérprete:

Julio Alfredo Jaramillo Laurido nació el 1 de octubre de 1935 en Guayaquil y murió el 9 de febrero de 1978 también en esa ciudad. Fue uno de los cantantes ecuatorianos más famosos dando a conocer géneros como el pasillo y el vals peruano en toda América Latina con títulos como *Nuestro juramento*, *Esposa* o *Fatalidad*.

Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente brevemente al intérprete Julio Jaramillo, uno de los cantantes de música tradicional más famosos de América Latina.

Lleve a clase fotocopias de una hoja que habrá preparado antes en la que aparezcan dos fotos, una de un hombre triste y otra de una chica linda (título de la canción) y alegre. Forme parejas y reparta una fotocopia por pareja. Comente que “lindo/-a” es un sinónimo de “guapo/-a” y que se utiliza sobre todo en América Latina y en Andalucía.

Escriba en la pizarra las siguientes palabras y aclare su significado: *sonrisa, padecer, mirada bonita, querer a alguien, pena, amor*. Los/Las alumnos/-as relacionan las palabras con las fotos. Es posible que con la foto del *Hombre triste* relacionen *padecer, pena, querer a alguien*, y con la de la *Chica linda* digan *sonrisa, mirada bonita, amor*.

Comenten en pleno cuál puede ser el tema de la canción y pregunte qué relación puede tener el hombre con la chica.

Escuchen la canción. Pídales que compruebe si han relacionado bien las palabras con las fotos.

A continuación indíqueles que pongan su atención en la segunda estrofa y pregúnteles: ¿Cómo es la chica? (*linda, airosa, mirada bonita, andar elegante*) ¿Qué hace? (*pasea por el parque*)



Hablen en pleno sobre la canción. ¿Es una historia de amor positiva o negativa? ¿Les gustan este tipo de música o las canciones románticas? ¿Qué otros estilos musicales les gustan?

ANTES

DURANTE

DESPUÉS

Unidad 8



Canción: *Estoy enamorada de mi país* (Eva Ayllón)

Información sobre la intérprete:

Nacida en Lima el 7 de febrero de 1956, María Angélica Ayllón Urbina es una de las intérpretes peruanas de géneros afroperuanos y vales criollos más reconocidas y ha formado parte del jurado de concursos de talentos televisivos como *La Voz*. Entre sus grandes éxitos destacan temas como *Mal paso*, *Toro mata* o *Estoy enamorada de mi país*.

Ideas para trabajar la canción en clase:

Presente a la cantante Eva Ayllón a sus alumnos/-as. Comente que es una figura destacada de la música criolla y afroperuana. La música criolla, género musical predominante en la costa peruana, es una mezcla de ritmos españoles y europeos y de ritmos autóctonos. A continuación escriba en la pizarra el título de la canción *Estoy enamorada de mi país* y aclare el significado de la expresión “estar enamorado/-a de...”. Pídales a sus alumnos/-as que piensen en el país de la intérprete y haga una lluvia de ideas sobre las palabras que les sugiere el título “Estoy enamorada de mi país”.

ANTES

Escuchen la canción. ¿Qué impresión general tienen? ¿Es una canción alegre o triste?

Después escriba en la pizarra “mi país”, “mi gente”. Escuchen de nuevo la canción e indíqueles que escriban todas las palabras que entienden relacionadas con estos temas.



DURANTE

Escriba en la pizarra: “Estoy enamorado/-a de mi país. Estoy enamorado/-a de...”. Los/Las alumnos/-as completan la segunda frase con algo que les “enamora” o les encanta de su país, de su región, ciudad o pueblo y comparan en grupos. Por ejemplo, “estoy enamorado de las montañas de los Alpes”.

DESPUÉS

Unidad 10

A1

¡Cuba con ritmo!

© Thinkstock/iStock/pongschole1

Canción: *Hoy* (Gloria Estefan)

Información sobre la intérprete:

Gloria María Milagrosa Fajardo (La Habana, 1957) es una cantante, compositora y actriz de origen cubano que canta en español e inglés. Su familia se trasladó a Miami por razones políticas, cuando ella apenas tenía 16 meses de edad. Debutó como vocalista en el grupo *The Miami latin boys*, en el que conoció a su marido, Emilio Estefan, también músico y productor cubano. Este grupo más tarde pasaría a llamarse *Miami Sound Machine*, con el que conseguiría algunos de sus grandes éxitos. Entre sus discos más conocidos se encuentran *Mi Tierra*, dedicado a su isla natal Cuba, *Abriendo puertas* o *Alma caribeña*, entre otros.

Ideas para trabajar la canción en clase:

Escriba el nombre de la intérprete Gloria Estefan en la pizarra y pregunte a sus alumnos/-as si saben algo sobre ella (de dónde es, en qué idioma/s canta, si conocen alguna de sus canciones...). En caso de que no sepan nada, presente a la intérprete brevemente y díales que van a escuchar una canción de ella que se titula *Hoy*.

ANTES

Escuchen la canción. Pídeles que anoten al menos tres cosas que la protagonista de la canción tiene y que comparen con su compañero/-a (posiblemente van a decir palabras como: *una mañana, amor, suerte, el mar, una playa, un pueblo...*).



Haga fotocopias de los estribillos de la canción y recorte cada uno de los versos. Pida a sus alumnos/-as que formen grupos y repártale a cada grupo los versos sueltos de los estribillos. Los/-as alumnos/-as los leen y se aclaran dudas de vocabulario. Escuchen de nuevo la canción y pida a los grupos que ordenen los versos.

DURANTE

Pregunte a sus alumnos/-as qué van a hacer hoy los protagonistas de la canción (posiblemente digan: "van a hacer una fiesta"). Por último, pregúnteles que han hecho ya ellos/-as hoy y que van a hacer después de la clase.

DESPUÉS